



Treuchtlingen Aktuell



Infos aus dem Rathaus

70 / Juli 2018

Liebe Mitbürgerinnen,
liebe Mitbürger,

schon wieder ist das erste Halbjahr 2018 vorüber. Die Zeit, so empfindet man es zumindest, vergeht immer schneller.

Mit den Leitartikeln der letzten Ausgaben von Treuchtlingen Aktuell, wie „Neuordnung der Treuchtlinger Ortsmitte“ (2016) oder „Treuchtlingen bereit für die Zukunft“ (2017) haben wir Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, über die notwendigen Veränderungen in unserer Stadt informiert.



Heute im Juli 2018 sind wir große Schritte vorangekommen und blicken dank hoher Investitionen der Industrie, Wirtschaft und Kommune in eine erfolgreiche Zukunft. Treuchtlingen – modern, attraktiv und zukunftsfähig, so lesen Sie im nebenstehenden Leitartikel der Sommerausgabe von Treuchtlingen Aktuell.

Mit dieser erfolgreichen Entwicklung wollen wir an die 60ziger und 70ziger Jahre erinnern, als sich Treuchtlingen zur Betriebs-, Wohn-, und Erholungsgemeinde entwickelte. Nach vielen Jahrzehnten der einseitigen Struktur als Eisenbahnerstadt war dies über viele Jahre der Leitsatz unserer Stadtentwicklung. Heute möchte ich diesen Slogan der Betriebs-, Wohn-, und Erholungsgemeinde wieder aufnehmen und fortentwickeln zur Arbeits-, Wohn- und Gesundheitsstadt.

Ich denke, dass dieser Begriff am zutreffendsten für die zukünftige Entwicklung unserer Stadt Treuchtlingen ist. Lassen Sie uns alle gemeinsam unter diesem Motto zusammenarbeiten.

Zum Schluss lade ich Sie wieder alle sehr herzlich zu den verschiedensten Veranstaltungen in Stadt und Land ein. Lassen Sie uns gemeinsam bei vielen Anlässen feiern, vor allem bei unserem großen Volksfest, das vom 6. bis 15. Juli 2018 stattfindet.

Den vielen Ehrenamtlichen, die sich in unserer Stadt engagieren, sage ich ein herzliches Dankeschön für ihre unverzichtbare Arbeit.

Nun wünsche ich Ihnen allen unbeschwerte Sommermonate, Zeit für Urlaub und Entspannung sowie viele gemeinsame Begegnungen bei den verschiedensten kulturellen Angeboten.

Ihr

Werner Baum
Erster Bürgermeister

Treuchtlingen – modern, attraktiv und zukunftsfähig

Die Vielzahl der in den vergangenen Jahren durchgeführten Baumaßnahmen zeigt, dass sich in Treuchtlingen etwas bewegt. Stadtrat und Verwaltung arbeiten gemeinsam daran, unsere Heimatstadt modern, attraktiv und zukunftsfähig zu gestalten. Auch wenn es durch die Baustellen des Öfteren zu Behinderungen kommt, sind diese wichtig, um diesem Ziel näher zu kommen. Von daher sollten Baustellen nicht nur als Störfaktor sondern als notwendig für die Zukunft gesehen werden.

Mit der Sanierung der Grundschulen in Treuchtlingen und Wettelsheim sowie des aktuell laufenden Neubaus der Senefelder-Schule wurde in den Bereich Bildung investiert.

Wie bereits mehrfach berichtet, setzen die großen Treuchtlinger Unternehmen wie z.B. Altmühlthaler und Alfmeier auf Treuchtlingen als Wirtschaftsstandort und investieren entsprechend. Ein attraktiver Wirtschaftsstandort beinhaltet attraktive Arbeitsplätze.

Im Gesundheitsbereich findet mit der Schließung des Gesundheitszentrums ein Umbruch statt, welcher aber gleichzeitig mit der Ansiedlung einer Fachklinik für Psychosomatik der Bezirkskliniken Mittelfranken eine Chance beinhaltet. Das Seniorenzentrum an der Altmühltherme des Bayerischen Roten Kreuzes wird das Betreuungsangebot des städtischen Senioren-, Wohn- und Pflegeheimes bzw. der Gemeindeschwesternstation übernehmen.

Mit der Modernisierung der Altmühltherme wird sich das Angebot im Bereich Gesundheit, Freizeit, Sport und Wellness verbessern. Details hierzu finden Sie auf Seite 27.

Die idyllische Lage inmitten des Naturparks Altmühltal macht Treuchtlingen zu einem beliebten Urlaubsort. Aber auch viele Bürgerinnen und Bürger wissen diese Lage direkt in der Natur zu schätzen. Um auch die Innenstadt selbst attraktiver zu machen und mehr Aufenthaltsqualität zu schaffen, wurden der Partnerschafts- und der Wallmüllerplatz entlang der Bahnhofstraße neu gestaltet. Weitere Informationen und Bilder finden Sie auf Seite 6.

In dieser Ausgabe

- Infos zum Haushalt
- Aktuelle Baumaßnahmen
- 15 Jahre Städtepartnerschaft
- Infos aus der Stadtbibliothek
- Infos aus den Stadtwerken
- Veranstaltungen
- Bürgerhaus Treuchtlingen

Kulturell ist in Treuchtlingen auch einiges geboten. Die regelmäßig im Kulturzentrum Forsthaus stattfindenden Kulturschmankerl haben sich zum Selbstläufer entwickelt. Außerdem sorgen die rund 150 Vereine für ein vielfältiges Veranstaltungsangebot. Einige Events werden in den folgenden Seiten vorgestellt, darunter auch ein Highlight im September, das Bayern-3-Dorffest. Den gesamten Veranstaltungskalender finden Sie auf www.treuchtlingen.de.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, diese stichpunktartige Aufzählung von Themen unserer Heimatstadt soll Ihnen zeigen, dass Sie in einer aufstrebenden zukunftsorientierten Stadt mit viel Entwicklungspotential leben.

Wissenswertes über den Haushalt der Stadt Treuchtlingen 2018

Der Haushaltsplan wurde am 22.02.2018 vom Stadtrat verabschiedet. Es sind erstmals über 100 Mio.€ zu bewirtschaften:

a)	nach dem Haushaltsplan der Stadt im Verwaltungshaushalt (= lfd. Geschäftsbetrieb) im Vermögenshaushalt (= Investitionen)	27.019.000 € <u>12.666.000 €</u>	39.685.000 €
b)	nach dem Wirtschaftsplan des Gesundheitszentrums Treuchtlingen im Erfolgsplan (= lfd. Geschäftsbetrieb) im Vermögensplan (= Investitionen)	9.292.400 € <u>1.381.900 €</u>	10.674.300 €
c)	nach dem Wirtschaftsplan der Stadtwerke im Erfolgsplan (= lfd. Geschäftsbetrieb) im Vermögensplan (= Investitionen)	27.350.430 € <u>22.909.449 €</u>	<u>50.259.879 €</u>
insgesamt somit			100.619.179 €

Haushaltsplan der Stadt:

Aufgrund notwendiger Investitionen in 2018 und in den Folgejahren wird die Verschuldung der Stadt bis 2021 von 15,9 Mio.€ (1.242,34 € pro Einwohner) um 132 % auf voraussichtlich 36,9 Mio. € steigen.

Ausgaben des laufenden Geschäftsbetriebs (= Verwaltungshaushalt)

• Sachausgaben für Verwaltung und Betrieb	7.716.600 €	28 %
• Personalausgaben	7.037.560 €	26 %
• Kreisumlage	6.377.000 €	24 %
• Zuweisungen und Zuschüsse	3.947.840 €	15 %
• Zinsausgaben für Kredite	452.000 €	2 %
• Gewerbesteuerumlage an den Staat	941.000 €	3 %
• Zuführung zum Vermögenshaushalt	547.000 €	2 %
Insgesamt	27.019.000 €	100 %

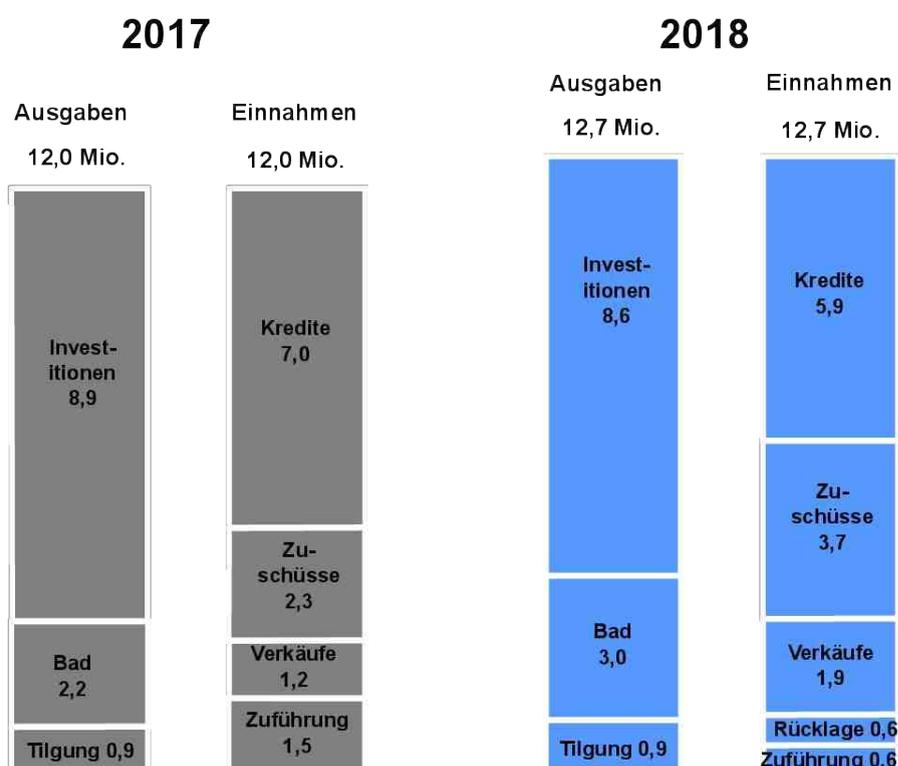
Einnahmen des laufenden Geschäftsbetriebs (= Verwaltungshaushalt)

• Gebühren und sonstige zweckgebundene Einnahmen	6.522.130 €	24 %
• Gemeindeanteil an Einkommen- und Umsatzsteuer	6.468.000 €	24 %
• Schlüsselzuweisungen des Staates	3.572.000 €	13 %
• Gewerbesteuer	4.500.000 €	17 %
• Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke, sonstige Einnahmen	2.265.980 €	8 %
• Grundsteuer A und B	1.230.000 €	4 %
• Kalkulatorische Einnahmen	1.103.000 €	4 %
• Mieten, Pachten, sonstige Verwaltungs- und Betriebseinnahmen	1.244.890 €	5 %
• Zuführung vom VMH (Entnahme Sonderrücklagen)	113.000 €	1 %
Insgesamt	27.019.000 €	100 %

Wichtige Positionen des laufenden Geschäftsbetriebs:

- Für die städtischen Kindergärten Treuchtlingen, Wettelsheim und Gundelsheim errechnet sich für die Stadt im Jahr 2018 insgesamt ein Zuschussbedarf in Höhe von 512.920 €. Außerdem sind für die nichtgemeindlichen Kindergärten in Treuchtlingen, Auernheim, Schambach und Wettelsheim insgesamt 870.540 € zum laufenden Betrieb aufzubringen.
- Für die Grundschule Treuchtlingen einschließlich der Schulhäuser in Schambach und Wettelsheim muss die Stadt für den laufenden Betrieb nach dem Haushaltsplan 2018 insgesamt 300.520 € aus Steuermitteln aufbringen, das sind 735 € je Grundschüler. Am 01.10.2017 besuchten in 17 Klassen 409 Schüler die Grundschule. Dazu kommen 396.190 € für die 748 Schüler aus Treuchtlingen und den Ortsteilen, welche die „Senefelder-Schule“ besuchen. Das sind 530 € je Schüler.
- Die Einleitungsgebühren für die Abwasserbeseitigungseinrichtungen betragen seit 01.01.2014 in Treuchtlingen und den Ortsteilen 3,00 € je cbm.
- Die Musikschule der Stadt kann nicht kostendeckend betrieben werden. Hier wird im Jahr 2018 ein Fehlbetrag von 24.380 € erwartet.
- Für den Winterdienst sind 210.500 € veranschlagt.
- Für die Straßenreinigung müssen 2018 voraussichtlich 131.500 € aus allgemeinen Deckungsmitteln aufgebracht werden.
- Seit Jahren wird besonderer Wert auf den Straßen- und Gebäudeunterhalt gelegt, weil er der Erhaltung des städtischen Vermögens dient. Hierfür sind rund 2,6 Mio. € vorgesehen.
- Die Gewerbesteuerumlage errechnet sich aus dem Gewerbesteueransatz von 4,5 Mio. € und beträgt 941.000 €.
- Die Kreisumlage ist im städtischen Haushaltsplan noch mit 6,4 Mio. € veranschlagt. Mittlerweile hat der Landkreis den Hebesatz um 1 %-Punkt gesenkt (47,9 %).
- Der Überschuss aus Einnahmen und Ausgaben (Zuführung zum Vermögenshaushalt) beträgt im Jahr 2018 voraussichtlich rd. 550.000 €. Dies bedeutet reduzierte Ausgaben in Höhe von 6,25 Mio. €

Der Vermögenshaushalt beinhaltet hauptsächlich die Investitionen und deren Finanzierung:



Investitionsschwerpunkte im Vermögenshaushalt 2018	Haushaltsvolumen 2018
Neubau Feuerwehrgerätehaus Gundelsheim (Anteil 2018) Weitere Kosten in 2019 = 590.000 €, Zuschuss 2018/2019 = 114.000	400.000 €
Grundschule Wettelsheim, evtl. Ausbau Dachgeschoss (KIP-S) Voraussichtlicher Zuschuss in 2018 = 80.000	100.000 €
Neubau Senefelder-Schule (Anteil 2018) Weitere Kosten bis 2021 = 2.967.000	1.739.000 €
Umsetzung neues Museumskonzept – LEADER Zuschuss in 2018 = 155.000 €	155.000 €
Erweiterung Kindergarten „Regenbogen“ Am Schulhof 10 Zuschuss in 2018 = 90.000 €	100.000 €
Erweiterung Kindergarten „Am Burgstall“ (Anteil 2018) Weitere Kosten in 2019 = 820.000 €; Zuschuss in 2019 = 750.000 €	80.000 €
Investitionszuschuss integrativer Kinderhort Treuchtlingen Zuschuss in 2018 = 450.000 €	450.000 €
Energetische Sanierung Kindergarten Auernheim Zuschuss in 2018 = 90.000	150.000 €
Kapitalverstärkungsmittel für das Thermalbad	3.000.000 €
Ersatzbeschaffung Mähgeräte (Anteil 2018)	50.000 €
Innenstadtgestaltung nach Stadtentwicklungskonzept (Anteil 2018) Zuschuss Städtebauförderung 2018/2019 = 1.250.000 €	653.000 €
Brückensanierung Bgm.-Döbler-Allee	170.000 €
Neubau Straßenüberführung (Bahn) Gundelsheim-Eichhof (Anteil 2018) Zuschuss 2018/2020 = 475.000 €, Anteil Bahn 2017/2018 = 675.000 €	470.000 €
Neubau Straßenüberführung (Bahn) Möhren-Zwerchstraß (Anteil 2018) Zuschuss 2018/2020 = 520.000 €, Anteil Bahn 2017/2018 = 685.000 €	370.000 €
Erschließung Baugebiet Mandlfeld BA II-2 in Graben	447.000 €
Erschließung Baugebiet Schambach Herrngasse	315.000 €
Erneuerung der Abwasserbeseitigung Auernheim (Ausführungsplanung – Anteil 2018) Baukosten 2019-2021 = 3.810.000 €; Zuschuss in 2019 = 430.000 €	100.000 €
Sanierung der Druckleitung Möhren-Treuchtlingen, Mehrkosten	400.000 €
Bauhof: Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen	94.000 €
Anschaffung Forstschlepper	45.000 €
Erweiterung Obdachlosenunterkunft Augsburgsberger Straße	130.000 €
Gstadter Straße, Sozialer Wohnungsbau (Planung 2018) Weitere Kosten 2019/2020 = 1.950.000 €; Zuschuss 2019/2020 = 600.000 €	50.000 €
Erwerb von Grundstücken	445.000 €

Neubau Feuerwehrgerätehaus Treuchtlingen

Die Rettungswege, die die immer größer werdenden Einsatzfahrzeuge, ausgehend vom aktuellen Feuerwehrstandort in der Jahnstraße zurücklegen müssen, sind zu eng und nur mit Zeitverlust zu bewerkstelligen. Zudem entspricht die Nutzfläche in keinsten Weise den geltenden Vorschriften.

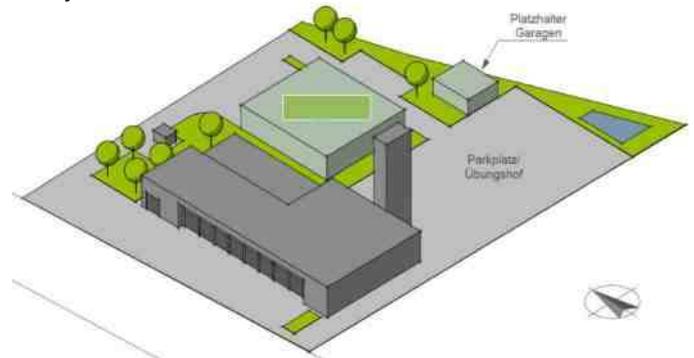
Nach Prüfung verschiedener möglicher Flächen soll nun auf dem ehemaligen Gelände der Firma KB in der Elkan-Naumburg-Straße ein neues Feuerwehrstandort entstehen. Die bestehende Fabrikhalle wird abgerissen. Für die Planungen ist bereits ein Architekt beauftragt.

Aktuell befinden sich insgesamt neun feuerwehrtechnische Fahrzeuge im Bestandsgebäude. Dazu gehören zwei Löschfahrzeuge, ein Einsatzleitwagen, eine Drehleiter, ein Gerätewagen, ein Mehrzweckfahrzeug, ein Ölschadenanhänger, ein Verkehrssicherungsanhänger und ein alter Gerätewagen. Die Stellplätze sind für die Größe dieser Fahrzeuge teilweise nicht ausgelegt und sicherheitstechnisch sehr bedenklich. Aus diesem Grund hat sich der Stadtrat in der Sitzung am 26. April 2018 für die Lösung 8+1 Stellplätze in DIN-gerechter Bauweise entschieden. Dies bedeutet, dass neben acht Stellplätzen für Fahrzeuge, zusätzlich eine Wasch- und Rüsthalle gebaut wird, in der ebenfalls ein Fahrzeug abgestellt werden kann. Diese Wasch- und Rüsthalle sowie eine Trocknungsanlage für Schläuche und eine Atemwerkstatt soll auch von den Ortsfeuerwehren ge-

nutzt werden können. Hierfür ist ein extra Zugang, nur für diesen Bereich geplant. Weiter wird es einen Vollturm für Übungszwecke, eine Einsatzzentrale und Büros bzw. Besprechungszimmer geben. Nach Bedarf kann im Norden des Gebäudes eine Stellplatzweiterung realisiert werden.

Im Sozialbereich entsteht ein Aufenthaltsraum mit großer Küche und Abstellraum, zusätzlich dazu ein großer Schulungsraum und diverse Lagerräume, wie z.B. eine Kleiderkammer und ein Archiv im Obergeschoss. Im Bestandsgebäude ist derzeit nur ein kleiner Aufenthaltsraum mit Küchenzeile vorhanden.

Insgesamt wird der Neubau mit ca. 1.700m² Nutzfläche rund 1.000m² größer als das jetzige Feuerwehrgerätehaus in der Jahnstraße. Zieltermin für den Baubeginn ist Frühjahr 2020.



Neubau Feuerwehrgerätehaus Gundelsheim

Das derzeitige Feuerwehrgerätehaus in Gundelsheim ist sanierungsbedürftig und es bietet nicht mehr annähernd genug Platz, um Fahrzeuge, Ausrüstung und Übungsräume unterzubringen.

Nach gründlichen Prüfungen und Diskussionen in verschiedenen Gremien hat der Stadtrat im Februar dieses Jahres beschlossen, einen Neubau für die Ortsfeuerwehr errichten zu lassen. Als neuer Feuerwehrstandort bietet sich im Ortskern die Fläche eines ehemaligen landwirtschaftlichen Betriebes an. Mit den Planungen ist ein Architekt beauftragt. Das neue Haus beinhaltet neben zwei Stellplätzen für die Feuerwehrfahrzeuge, diverse Sozialräume und einen Schulungs- bzw. Aufenthaltsraum mit Küche. Im Außenbereich soll ein Übungshof entstehen.

Um Kosten zu sparen, will die FFW Gundelsheim viele Leistungen in Eigenarbeit erbringen. Der Spatenstich findet am 30. Juni 2018 statt. Mit der Fertigstellung wird Ende 2019 gerechnet.



Nord

ANSBACHER STRASSE 34 | 91757 TREUCHTLINGEN | TEL. 09142-5351

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN | REPARATUR ALLER MARKEN | KLIMASERVICE
SCHEIBENREPARATUR & AUSTAUSCH | UNFALLINSTANDSETZUNG | TÜV/AU
ERSATZTEILE & ZUBEHÖR | FAHRZEUGAUFBEREITUNG | REIFENSERVICE

Kunststofftechnik
rummel

www.rummel-gmbh.com

Die neue Treuchtlinger Innenstadt ist größtenteils fertig!

Nach gut einem Jahr Bauzeit ist viel in Treuchtlingens Innenstadt passiert:

Partnerschaftsplatz

- Im hinteren Bereich entstand ein Kinderspiel-Bereich mit Spielgeräten

- Ein Trinkbrunnen sorgt für eine kleine Erfrischung, wobei auch an die Vierbeiner gedacht wurde

- Mit dem kostenfreien BayernWLAN-Hotspot lässt sich auch schnell etwas im Internet recherchieren

- Auf Sitzsteinen, zwei aus unseren Partnerstädten Ponsacco und Bonnhard, kann man unter schattenspendenden Bäumen dem Treiben in der Bahnhofstraße folgen oder einfach mal zur Ruhe kommen

Am Samstag, 14. Juli 2018 wird der Partnerschaftsplatz mit Vertretern aus den beiden Partnerstädten offiziell eingeweiht.



Wallmüllerplatz

- Ringförmige Sitzsteine um die Bäume laden ebenfalls zum Sitzen und Schauen ein.

- Die Wasserfontänen mit in den Boden eingelassenen Düsen im Bereich des früheren Brunnens sorgt ebenfalls für Wohlfühlambiente und wird im Sommer sicher vor allem Kinder zum Erfrischen einladen. Bei Bedarf können die Wasserdüsen auch abgestellt werden

- Weitere Steinsitzbänke erinnern durch ihre Anordnung an den Verlauf der früheren Häuserzeile. Auf einem darin angebrachten Schild gibt es einige Informationen zur Geschichte des Platzes

Im gesamten vom Umbau betroffenen Innenstadtbereich wurden im Zuge der Modernisierung alle Ver- und Entsorgungsleitungen erneuert. Der komplette Bereich wurde mit einem nahezu ebenen optischen Oberflächenbelag versehen. Beide Plätze wurden mit einer modernen Beleuchtung ausgestattet. Zusätzlich gibt es im modernisierten Teil der Bahnhofstraße weitere Sitzbänke und moderne Fahrradständer, die zu einer Pause einladen.

Bis zur offiziellen Einweihung der neuen Innenstadt am 21.09.2018 (siehe separaten Bericht) wird dann auch in der Ringstraße bis zum neuen Kreuzungsbereich auf Höhe des Stadtparks die komplette Infrastruktur erneuert sein. Der komplette modernisierte Innenstadtbereich erhält bis dahin auch noch seinen Feinschliff in Bezug auf Hausanschlüsse und Bepflanzungen.

Ein herzlicher Dank gilt allen am Umbau Beteiligten, vor allem aber den betroffenen Anwohnern für Ihr Verständnis.



HIRSCHMANN

Ihr zuverlässiger Partner am Bau



Bild links: Einrammen der Stahlrohre 406 / 10 mm, L = 15,0 m auf temporärer Schüttung
Bild rechts: Fertiggestellte Rammrohrgründung nach Rückbau der Schüttung

Neubau Energie- und Umweltstation Wöhrder Wiesenweg / Wöhrder See in Nürnberg
Bohr- und Rüttelarbeiten (Ramm-/Rüttelpfähle)

Tiefbauarbeiten

Auftraggeber: Stadt Nürnberg

Ausführungszeitraum: Februar 2018 bis Mai 2018 - Auftragsvolumen: ca. 400.000 €

Fotos: Fa. Grundbau GmbH und Georg Büttner

Erdarbeiten
Straßenbau
Pflasterarbeiten
Kanalisation
Bohrpfahlarbeiten



Reg.-Nr. 010.062950

Brückenbau
Hochbau
Spritzbeton
Wasserbau
Verpressungen

Verstärken Sie unser Team!

Wir suchen:

Poliere, Facharbeiter und Maschinisten (m/w)

Auszubildende für September 2019

Straßenbauer (w/m)

Beton- und Stahlbetonbauer (w/m)

Hans Hirschmann KG, Bauunternehmung GmbH & Co.
Kästleinsmühlenstraße 16, 91757 Treuchtlingen

Tel. 09142/808-0, Fax: 808-20

E-Mail: info@hans-hirschmann-kg.de

Beteiligungsfirma: Franken-Schotter GmbH & Co. KG, Treuchtlingen-Dietfurt

Erweiterung des evang. Kindergartens „Unter dem Regenbogen“ um eine Gruppe

Aufgrund der großen Nachfrage nach Kindergartenplätzen war schnelles Handeln gefordert. Mit der evangelischen Kirchengemeinde als Betreiber des Kindergartens „Unter dem Regenbogen“ wurde gemeinsam die Erweiterung um eine vierte Gruppe beschlossen.

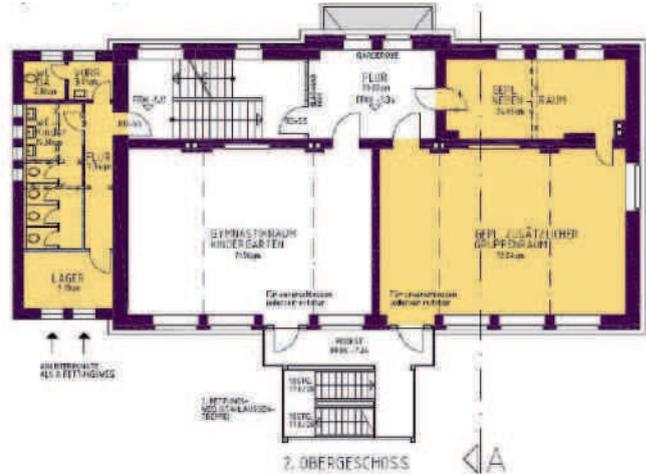
Im zweiten Obergeschoß nutzte bislang der Trachtenverein einen Übungsraum, der für den Betrieb einer Kindergartengruppe geeignet ist. Nachdem der Trachtenverein bereitwillig und schnell in Räume des Museums umgezogen ist, konnten die Umbauarbeiten für die zusätzliche Kindergartengruppe prompt umgesetzt werden.

Um den Ansprüchen des Kindergartenalltags gerecht zu werden, wurden außerdem die Sanitäranlagen der Musikschule kindgerecht umgebaut, damit diese von der neuen Gruppe genutzt werden können.

Die Zahl der Plätze ist nach der Erweiterung von 75 auf 100 gestiegen. Die zusätzlich entstandenen 25 Plätze

sind bereits alle vergeben. Die neue Gruppe wurde im Mai 2018 eröffnet.

Die Stadt bedankt sich, auch im Namen der Kindergartenleitung, für die gute Zusammenarbeit mit den Firmen und den reibungslosen Umzug des Trachtenvereins in das Museum.



Stadt Treuchtlingen auf Facebook aktiv

Die Stadt Treuchtlingen ist eine moderne und bürger-nahe Verwaltung. Deshalb möchte sie Ihre Bürgerinnen und Bürger, aber auch die Gäste und Besucher, nun auch über das soziale Medium Facebook erreichen.

Das Redaktionsteam besteht aus Marina Stoll, Leitung des Bürgermeisterbüros und der Bürgermeister-Stabsstelle, und Vanessa Gerhäuser, Mitarbeiterin der Kur- und Touristinformation.

Die Stadtverwaltung und die Kur- und Touristinformation möchten auf die Vielfalt der Gemeinde Treuchtlingen als lebens- und besuchenswerte Stadt aufmerksam machen. Treuchtlingen hat einiges an kulturellen Veranstaltungen, Festen und Freizeitangeboten zu bieten. Aber auch als Dienstleister hat die Stadtverwaltung wichtige Informationen und Hinweise für Ihre Bürger.

Außerdem möchte die Stadt Treuchtlingen auf diesem Weg mit ihren Bürgerinnen und Bürgern in Kontakt treten und deren Meinung erfahren.

Engagierte Treuchtlingerinnen und Treuchtlinger haben sich bereits vor einiger Zeit auf Facebook in Communitys organisiert und bewerben fleißig Veranstaltungen bzw. verbreiten wichtige Informationen. Auf dieses Engagement setzt die Stadt Treuchtlingen weiterhin und freut sich auf die Zusammenarbeit.

Die Facebookseite der Stadt Treuchtlingen finden Sie auf www.facebook.com/stadt.treuchtlingen.

Das Redaktionsteam freut sich auf Ihre Nachrichten und Kommentare, weist aber ausdrücklich darauf hin, dass aufgrund des Datenschutzes personenbezogene Daten und Auskünfte nicht über Facebook kommuniziert werden können.



Erste Mitfahrbank für den Patrichberg

Auf Initiative der Projektgruppe Bürgerhaus und auf Anregung aus den diesjährigen Bürgerversammlungen wurde in Treuchtlingen die erste „Mitfahrbank-Linie“ eingerichtet. Die erste Mitfahrbank steht an der Grundschule, das Gegenstück dazu am Patrich, Kreuzung Hahnenkammstraße/Lärchen-/Birkenweg.

Wer also nicht in der Lage ist, den Patrichberg zu Fuß zu bewältigen, kann ab sofort die Mitfahrbank nutzen und sich mitnehmen lassen. Für den Weg nach unten gilt dasselbe. Die Bänke sind entsprechend beschildert – derzeit noch provisorisch.

Ohne App und Fahrplan funktioniert sie ganz „analog“ und baut auf den zwischenmenschlichen Kontakt. Das Projekt steht deshalb über die reine Fortbewegung hinaus auch für Mitmenschlichkeit und Kommunikation.

Wer Platz im Auto hat und sich vorstellen kann, jemanden mitzunehmen, sollte also künftig in der Hahnenkammstraße die Augen offenhalten.

Die eingerichtete „Linie“ dient als Test, um herauszufinden, wie das Angebot angenommen wird. Bei entsprechender Nutzung werden weitere Bänke folgen.



Bürgermeister Werner Baum mit Thomas Latteier und Jürgen Porsch von der Projektgruppe Bürgerhaus Treuchtlingen an der neuen Mitfahrbank

Spenden für die Treuchtlinger Kindergärten



Die SPD-Treuchtlingen veranstaltete zu Ehren des 60. Geburtstages von Bürgermeister Werner Baum am 13. April einen Empfang in der Stadthalle. Zahlreiche Gäste

aus Politik, Wirtschaft, dem kulturellen Leben sowie Freunde, Verwandte und Bürgerinnen und Bürger aus der Region waren gekommen, um dem Jubilar zu gratulieren. Auf persönliche Geschenke hatte der Rathauschef verzichtet und bat diejenigen, die ihm eine Freude bereiten wollten, um eine Spende zugunsten der zehn Treuchtlinger Kindergärten. Insgesamt haben die Geburtstagsgäste 5.200 Euro gespendet, wofür sich Bürgermeister Werner Baum ganz herzlich bedankte. Jeweils 520 Euro gingen an den städtischen Kindergarten Treuchtlingen, den städtischen Kindergarten Wettelsheim, die Arche Noah in Auernheim, den Fuchsbau, das Schwalbennest Gundelsheim, die kleinen Strolche in Schambach, den evangelischen Kindergarten in Wettelsheim, den Kindergarten „Unter dem Regenbogen“, den Kindergarten „Am Burgstall“ sowie die evangelische Kinderkrippe Weidenkörnchen. Das Geld soll vor allem für Spielsachen verwendet werden.

HERRMANN

SCHUHE UND MODE

An der Heusteige 9 · Treuchtlingen

Städtische Musikschule Treuchtlingen



Die Städtische Musikschule ist seit über 30 Jahren ein kompetenter Partner in der musikalischen Ausbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen.

Vertrauen Sie professionellen Lehrkräften und ermöglichen Ihrem Kind eine solide musikalische Ausbildung.

Die Musikschule gliedert sich in folgende Abteilungen:

- musikalische Früherziehung
- Instrumentalunterricht
- Gesang
- Bläserklassen
- Spielen im Ensemble

Die Ausbildung erstreckt sich auf folgende Instrumente: Klavier, Keyboard, Gitarre, Trompete, Tenorhorn, Blockflöte, Saxophon, Klarinette, Schlagzeug.

Bei entsprechender Nachfrage stehen auch Lehrkräfte für weitere Instrumente zur Verfügung.

Der Unterricht wird als Einzelunterricht, in Zweier- oder Dreiergruppen, wahlweise für 30 oder 45 Minuten erteilt. Wünsche der Eltern und Schüler werden weitgehend berücksichtigt.

Musizieren in der Klasse

Wir geben Ihrem Kind die Chance, ein Instrument kostengünstig in der Klassengemeinschaft zu erlernen und bieten außerdem einen großen Bestand an Leihinstrumenten, der den Schülern für ein Jahr kostenlos zur Verfügung gestellt wird. Vertrauen Sie erfahrenen Lehrkräften und ermöglichen Ihrem Kind für nur 15,00 € monatlich eine solide musikalische Ausbildung.

Folgende Instrumente können in der Bläserklasse erlernt werden:

Trompete, Saxophon, Klarinette, Tenorhorn, Querflöte.

Informationen erteilen:

Musikschulleiter Günther Hüttinger und

Frau Sonja Avgoustis

Telefon: 09142 9600-60

E-Mail: guenther.huettinger@treuchtlingen.de

Neuer Platz für alte Sorten – Bubenheimer pflanzen Streuobstwiese!



Bei strahlendem Sonnenschein zog es am 5. Mai 2018 19 Bubenheimer hinaus, um Richtung Metzenhof eine neue Streuobstwiese mit alten Sorten anzulegen. Dank der zahlreichen Helfer konnten bis zum Nachmittag 62 Obstbäume unter Anleitung des Landschaftspflegeverbandes Mittelfranken gepflanzt, geschnitten und gewässert werden. Darunter befanden sich u.a. auch historische Sorten, die es so kaum mehr im Landkreis gibt. Nach getaner Arbeit spendierten der Dorfverein und die Stadt Treuchtlingen noch eine Brotzeit. Die neue

Streuobstwiese ist eine Ausgleichsfläche für das Baugebiet im Winkel Süd und war ursprünglich als Wald geplant. Durch den bereits regen Wildwechsel auf der angrenzenden Straße setzten sich die Bürger stattdessen für eine Streuobstwiese ein. Bereits im Vorfeld wurde die Pflanzung mit den Bürgern vor Ort abgestimmt, um die Obstsorten auszuwählen – denn das Obst soll später auch verwertet werden. In Kürze soll noch ein Blühstreifen folgen, damit sich nicht nur der Mensch, sondern auch Wildbiene & Co. an den Leckereien laben können.

Die frischgepflanzten Bäume erhalten jeweils noch ein Obstsortenschild, auf welchem Sorte, Genussreife und Verwendungszweck der jeweiligen Sorte beschrieben sind. So kann man später, wenn die Bäume tragen, gezielt die gewünschte Sorte ernten.

Nächstes Jahr im Frühjahr wollen die Bürger wieder zusammen kommen, um „ihre“ Obstbäume unter Anleitung eines Baumwartes zu pflegen. Dabei bekommen die Bäume dann einen Erziehungsschnitt, damit sie später eine schöne Krone entwickeln können. Streuobstwiesen sind ein wichtiger Bestandteil unserer Kulturlandschaft. Sie gliedern nicht nur die Landschaft, sondern bieten auch vielen gefährdeten Pflanzen- und Tierarten einen Lebensraum. Ein Lob an die Bubenheimer, die sich für solch einen wertvollen Lebensraum einsetzen!

Impressum

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: STADT TREUCHTLINGEN, Erster Bürgermeister Werner Baum

Redaktion: Marina Stoll, Hauptstraße 31, 91757 Treuchtlingen

Telefon: 09142 9600-0, Telefax 09142 9600-55, info@treuchtlingen.de

15 Jahre Städtepartnerschaft Ponsacco – Treuchtlingen



Ganz im Zeichen des 15-jährigen Jubiläums stand der diesjährige Besuch der Treuchtlinger Delegation in der Partnerstadt Ponsacco.

Tänzerinnen und Tänzer der „Truchtlinger Dansery“, Mitglieder des Burgvereins, Musiker der „Stadtpfeiferei Weißenburg“ sowie Mitglieder des Stadtrates aus allen Fraktionen machten sich Donnerstagnacht gut gelaunt auf den Weg in die Toskana, um die Partnerschaft, aber auch das Historienfest rund um die Schlacht um die Brücke von Ponsacco zu feiern. Auch Altbürgermeister Wolfgang Herrmann, der die Städtepartnerschaft vor 15 Jahren geschlossen hat und die Verbindung seit allen den Jahren pflegt, war mit dabei.

Nach der 12-stündigen Fahrt wurde die Delegation um Bürgermeister Werner Baum von Bürgermeisterin Francesca Brogi, Mitarbeitern der Verwaltung und „alten“ Freunden und Bekannten herzlich empfangen.

Beim obligatorischen Spaziergang zum nahegelegenen Weingut Spazzavento fand der erste Austausch statt. In Spazzavento wurde die Gruppe mit einem kleinen Buffet regionaler Produkte und einer Weinverkostung empfangen.

Am Nachmittag wurde die Gruppe dann bei optimalen Wetterverhältnissen durch die Villa Marchese, eines der bedeutendsten Landgüter in der Toskana, geführt.

Am Abend wurde ein großzügig aufbereitetes Buffet in der lokalen Kochschule Tessieri verkostet. Außerdem wurden die Besucher während eines Live-Kochens in die italienische Risottokunst eingeweiht.



Bevor Samstagfrüh die Städtepartnerschaft im Theater Odeon erneuert wurde, wurden die Geschenke anlässlich des 15-jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft übergeben. Die Treuchtlinger hatten eine Sitzbank, bestehend aus

zwei Marmorblöcken, welche auf den Seiten mit jeweils einem Ammoniten versehen ist, im Gepäck. Das Geschenk aus Italien wurde bereits vor einigen Monaten nach Treuchtlingen verfrachtet. Die Ponsacciner haben die Steinmetzarbeiten am Marmorblock übernommen, der sich mittlerweile auf dem Partnerschaftsplatz befindet. Die Verlängerung des Städtepartnerschaftsvertrags fand im Anschluss durch die Unterzeichnung der Bürgermeisterin Francesca Brogi und Bürgermeister Werner Baum statt.



Samstagnachmittag stand das Historienfest rund um die Schlacht um die Brücke von Ponsacco auf dem Programm. Die Treuchtlinger Delegation verfolgte die stattfindenden Spiele aufmerksam und spendete großen Beifall. Beim Umzug der historischen Gruppen durch die Stadt beteiligten sich selbstverständlich auch die Treuchtlinger. Natürlich kam auch an diesem Tag das Kulinarische nicht zu kurz. Wie schon in den vergangenen Jahren wurden die Abordnungen aus Treuchtlingen und der französischen Partnerstadt Brignais am Samstagabend von den italienischen Freunden mit einem mehrgängigen Menü auf der Piazza della Repubblica verwöhnt.



Am Sonntag nach dem Frühstück verließ die fast 40-köpfige Gruppe Ponsacco wieder in Richtung Heimat. Alle Mitreisenden waren von der Gastfreundschaft und der Herzlichkeit unserer italienischen Partnerstadt begeistert.

Bürgermeister Werner Baum lud die Ponsacciner vom 13. bis 16. Juli 2018 zu einem Gegenbesuch nach Treuchtlingen ein. Auch unsere ungarische Partnerstadt Bonnhard erhielt eine Einladung. Bei dieser Gelegenheit soll der Partnerschaftsplatz offiziell eingeweiht werden.



Macht mit beim Sommerferien-Leseclub! (SFLC) Schock deine Eltern und Lehrer und lies ein Buch!

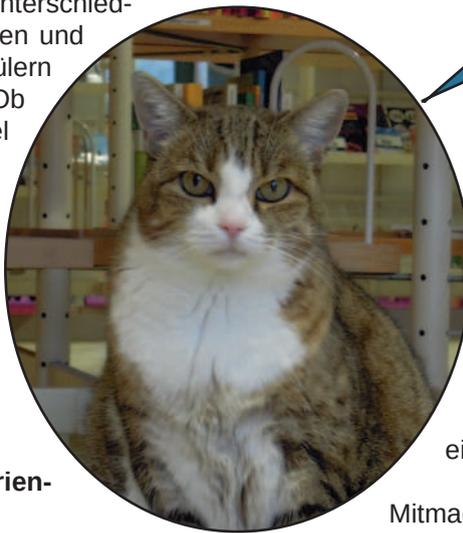
Zum 10-jährigen Jubiläum des Sommerferien-Leseclubs nimmt die Stadtbibliothek Treuchtlingen, in Kooperation mit der Senefelder-Schule Treuchtlingen, erstmalig an diesem Projekt teil. Die Aktion soll Jugendliche der Klassen 5 bis 8 zum freiwilligen und entspannten Lesen in den Ferien anregen. Der SFLC findet in den Ferien statt und ist eine Initiative zur Leseförderung.

Die Stadtbibliothek Treuchtlingen präsentiert eigens für die Aktion angeschaffte spannende Bücher. Die Titelauswahl orientiert sich an unterschiedlichen Interessen und Lesefähigkeiten und bietet damit Schülerinnen und Schülern aller Schularten einen Leseanreiz. Ob Abenteuer, Liebe, Fantasy, Grusel oder Krimi: Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Die Aktion läuft über die ganzen Sommerferien. Der Startschuss erfolgt Montag, 16. Juli 2018 in der Senefelder-Schule Treuchtlingen. Die Abschlussparty wird voraussichtlich in der ersten Woche nach den Sommerferien stattfinden.

Wie funktioniert der Sommerferien-Leseclub?

Anmeldekarten für den Sommerferien-Leseclub werden ab 16. Juli 2018 sowohl in der Senefelder-Schule, als auch in der Stadtbibliothek ausgelegt. Die Schülerinnen und Schüler erhalten nach der Anmeldung in der Bibliothek einen kostenlosen Clubausweis, der zum Ausleihen der Sommerferien-Leseclub-Bücher

Hallo, ich bin's wieder, Miezi die Bibliothekskatze mit Infos aus meinem Wohnzimmer...



berechtigt. Bei der Rückgabe der gelesenen Bücher füllen die Schüler eine Bewertungskarte aus und beantworten einige Fragen zum Buch, was die Bibliothek bestätigt. Bei der Abschlussparty im September nehmen die Besitzer der Bewertungskarten an einer Verlosung teil. Jedes Clubmitglied, das mindestens drei Bücher gelesen hat, erhält bei der Abschlussparty, zu der alle Teilnehmer eingeladen werden, eine Urkunde.

Welche Ziele hat der Sommerferien-Leseclub?

- Kinder und Jugendliche sollen auch außerhalb der Schulzeit für das Lesen begeistert werden.
- Förderung der Leselust nach dem Motto: „Lesen macht Spaß und zahlt sich aus!“
- Förderung der regelmäßigen Bibliotheksbenutzung auch über die Aktion hinaus.
- Förderung des Les- und Textverständnisses sowie der sprachlichen Kompetenz.

*„Es gibt mehr Schätze in Büchern als Piratenbeute auf der Schatzinsel... und das Beste ist, du kannst diesen Reichtum jeden Tag deines Lebens genießen.“
– Walt Disney*

Mitmachen lohnt sich, es winken tolle Preise:

- 2 „Boxengassen-Tickets“ Carrera WORLD in Oberasbach (bei Nürnberg)
- Freikarten für die Kletter- und Boulderhalle am Campus in Treuchtlingen
- Freikarten zu einem Heimspiel der VfL-Baskets in der 1. Regionalliga
- Gutscheine für das neue Treuchtlinger Hallenbad
- Buchgutscheine
- Gutscheine für ein Portraitfoto bei Fotostudio Gebhard & Lahm und viele weitere interessante Preise

Das Team der Stadtbibliothek freut sich auf Euch!

.... unsere Bilderbuchkinos:

Bei der Vielzahl von Medien, mit denen Kinder konfrontiert werden, hat das Bilderbuch seine besondere Bedeutung für die kindliche Entwicklung. Die Geschichten und Bilder in Büchern helfen bei der Bewältigung von Alltagserlebnissen und eröffnen eine faszinierende Welt von neuen Erfahrungsräumen.

Die Veranstaltungsform des Bilderbuchkinos führt Kinder im Vor- und Grundschulalter in spannender und spielerischer Weise an Bücher heran. Das Team der Stadtbibliothek möchte dazu beitragen, dass bei Kindern nicht nur die Freude am Lesen geweckt, sondern auch Kreativität, Phantasie, sprachliche Ausdrucksfähigkeit und Konzentrationsfähigkeit der Kinder gefördert wird. Der pädagogische Wert eines Bilderbuchkinos ist

bedeutender als man bei einer so einfachen Veranstaltungsform annehmen würde. „Lesen ist Kino im Kopf“. Die Fähigkeit, aus Buchstaben Bilder entstehen zu lassen, muss allerdings erst erlernt werden. Viele Kinder erlernen diese Fähigkeit jedoch nicht mehr, weil häufig das Fernsehen das erste Medium ist, mit dem die Kinder in Kontakt kommen. Bei der Kürze und Schnelligkeit der Bildsequenzen bleibt keine Zeit, sich eigene Bilder und Gedanken zum gerade Geschehenen zu machen, denn die Handlung geht weiter, die nächsten Bilder müssen angeschaut werden.

Was ist ein Bilderbuchkino? Bei dem Wort „Kino“ erwarten die meisten Menschen bewegte Bilder und „Action“; insofern ist der Begriff „Bilderbuchkino“ etwas irreführend. Bilderbuchkino, das ist eine Bilderbuchstunde, bei der ein Bilderbuch vorgelesen oder erzählt wird, während die Bilder in Großformat auf einer Leinwand zu sehen sind. So ist es möglich, mit einer größeren Gruppe von Kindern gemeinsam ein Bilderbuch zu betrachten. Alle Kinder können gleich gut sehen. Details sind besser zu erkennen und die großen Projektionen faszinieren noch stärker als die Bilder im Buch. Beim gemeinsamen Betrachten der unbeweglichen Bilder ist Zeit genug, die Bilder wirken zu lassen.

Der Vorleser regt die Kinder mit Fragen zum genauen Hinsehen oder zur Weiterführung der Geschichte und zum Erzählen eigener Erlebnisse an.

Die Termine für unsere nächsten Bilderbuchkinos sind jeweils mittwochs; 25.07.2018, 26.09.2018 und 28.11.2018 um 16 Uhr in der Stadtbibliothek Treuchtlingen, Marktgasse 4.



6. Mai 2018 – Energiesparfestival traf Altmühlfränkischen Energietag



Alle zwei Jahre findet in Treuchtlingen der Altmühlfränkische Energietag statt. In diesem Jahr wurde dieser um „Synergie – das Energiesparfestival“ erweitert.

Auch die Stadtbibliothek hat sich daran beteiligt, denn jeder kann etwas dazu beitragen, wenn es darum geht, im täglichen Leben mit weniger Energie auszukommen.

Eigens für dieses Event angeschaffte Bücher wurden auf verschiedenen Thementischen präsentiert, diese reichten von Energieeinsparung im Haushalt und beim Hausbau, erneuerbare Energien, Klimaschutz und Klimawandel, Müllvermeidung und Plastik-Problematik bis zu Anregungen zum Upcycling von Möbeln und Kleidung sowie Bastelbüchern unter dem Motte „selber machen statt kaufen“.

Außerdem wurden in der Räumen der Stadtbibliothek Vintage-Etagere aus alten Tellern und Tassen sowie kunstvoll gestalte ausrangierte Bücher dargeboten, die mittels einer speziellen Faltechnik durch „Eselsohren“ in 2- und 3 dimensionale Objekte verwandelt werden.

Im 1 OG fanden ganztägig Vorträge und Lesungen statt. So referierte auch Herr Günter Grzega Vorstandsvorsitzender a. D. der Sparda-Bank München, zum dem spannenden Thema: „Gemeinwohlökonomie – eine Alternative zum Neoliberalismus“.

Seit dem Energiesparfestival finden Sie im Eingangsbereich der Stadtbibliothek ein Büchertauschregal, das hoffentlich bald viele begeisterte Nutzer findet.



Mit einem Büchertauschregal finden Bücher nach dem Prinzip „Gib mir eins – nimm dir eins“ neue Leser, die so kein Geld für eine neue Lektüre ausgeben müssen. Alle profitieren voneinander und der Einzelne muss dafür nur ein Buch in ein Regal stellen.

Wir sind vom Büchertauschregal begeistert: Es animiert zum Lesen, man nimmt sich Bücher zu Themen mit, auf die man selbst nie gekommen wäre und spart Geld und Papier!

Wichtig!!!

Das Büchertauschregal ist kein Entsorgungsplatz: Stark zerlesene, dreckige oder unvollständige Bücher dürfen nicht abgestellt werden.

Gerne können Sie auch unsere Bücherkisten neben den Lesebänken im Kurpark zum Büchertausch nutzen. !!!

Öffnungszeiten:

Montag:	geschlossen
Dienstag:	14.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag:	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag:	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag:	10.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Jährliche Ausleihgebühren:

• Familien:	20,00 Euro
• Erwachsene ab 18 Jahren:	15,00 Euro
• Jugendliche von 15 bis 17 Jahre:	4,00 Euro
• Kinder bis 14 Jahre:	gebührenfrei

Bestellung von Fernleihen für unsere Leserinnen und Leser, Kosten pro Medium 2,00 Euro

Eine Übersicht über das gesamte Medienangebot's (Bücher, CD's, DVD's und Zeitschriften) der Stadtbibliothek Treuchtlingen erhalten Sie unter:
www.opac.treuchtlingen.de

- kostenlose Nutzung des Internets für unsere Leser
- kostenloser Online-Zugang zur Brockhaus Enzyklopädie für unsere Leser
- Freifunk: freies Surfen für jedermann
- kleines Lesecafé

Gerne können Sie uns auch Wünsche und Anregungen unter der E-Mail: stadtbibliothek@treuchtlingen.de zukommen lassen.

Kommt mich doch mal in der Stadtbibliothek besuchen, meine „Kolleginnen“ vom Bibliotheksteam helfen Euch bei Fragen gerne weiter und ich freue mich immer über ein paar Streicheleinheiten.

Also bis bald, wir freuen uns auf Euch !!!



Nicht vergessen: Jetzt existenzielle Risiken absichern

Das Leben steckt voller Überraschungen und bringt viele Veränderungen mit sich. Unabhängige Experten und Verbraucherschützer empfehlen daher, mögliche Wagnisse nicht zu ignorieren.

Sichern Sie jetzt Ihre existenziellen Risiken bei der HUK-COBURG ab. Am besten vereinbaren Sie gleich einen Termin bei einem unserer Berater.

Vertrauensmann
Manfred Jokisch
Tel. 09142 2729435
manfred.jokisch@HUKvm.de
Gartenweg 9
91757 Treuchtlingen
Termin nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**
Aus Tradition günstig

AksuGrill

Türkische Grillspezialitäten
Bahnhofstrasse 35
91757 Treuchtlingen
Tel:09142-2729295

Öffnungszeiten

Montag	-	Donnerstag	10:00 - 21:00 Uhr
Freitag	-	Samstag	10:00 - 22:00 Uhr
Sonntag			Ruhetag

Familie Parlaksu freut sich auf Ihren Besuch

Wandervorschlag: Wirtshaustour (Wanderweg 1)

Ausgangspunkt: Parkplatz Wettelsheimer Keller

Länge: 14 km oder 21 km

Einkehrmöglichkeiten:

Wettelsheim, Windischhausen, Graben

Tipp: Informieren Sie sich bitte vorab über die aktuellen Öffnungszeiten der Gaststätten unter www.tourismus-treuchtlingen.de

Wegbeschreibung:

Wandergenuss pur verspricht die „Wirtshaustour“: Der Weg verknüpft landschaftliche Schönheiten mit gastronomischen Schmankerln der Region Altmühlfranken, wer mag kann auch das Wettelsheimer Bier als lokale Spezialität probieren. Lauschige Biergärten und Restaurants liegen entlang des Weges.

Die Wanderung startet am Wettelsheimer Keller, einem Biergarten unter schattigen Laubbäumen und bekannt für sein Helles und Märzen – herrliche Aussichten ins Altmühltal inklusive. Von dort führt der Weg nach Westen am Waldrand des Patrichbergs entlang mit Blick auf Wettelsheim. Am Knotenpunkt nahe der Straße Wettelsheim – Oberheumödern entscheiden Sie sich für die längere Strecke über Windischhausen oder Sie gehen direkt nach Wettelsheim.



Auf der langen Tour schweift Ihr Blick in das beschauliche Rohrchtal, wo die Biber ein herrliches Biotop geschaffen haben. Windischhausen ist der Wendepunkt der Wanderung, von hier aus geht es wieder Richtung Wettelsheim. Weiter führt der Weg über Bubenheim nach Graben, sehenswert ist hier unter anderem der Karlsgraben. Nach der Überquerung der Bahnlinie erreichen Sie nach einem kurzen Anstieg wieder den Ausgangspunkt.

Die ausführliche Wanderkarte mit sechs verschiedenen Rundwanderungen um Treuchtlingen erhalten Sie kostenlos in der Kur- und Touristinformation im Stadtschloss.



11. Treuchtlinger Gesundheitstag am 6. Mai 2018

Der Treuchtlinger Gesundheitstag hat sich seit seiner ersten Durchführung im Jahr 2007 etabliert und einen festen Platz im Treuchtlinger Veranstaltungskalender erobert.

Auch in diesem Jahr haben sich viele Aussteller und Referenten rund um das Thema Gesundheit im Kulturzentrum in Treuchtlingen mit ihren Angeboten präsentiert.

Im Jahr 2019 findet der 3. ganzheitliche Gesundheitstag mit dem Schwerpunkt Naturheilkunde am 17. März statt. Wenn Sie sich als (neuer) Aussteller am ganzheitlichen Gesundheitstag „Natur Gesund“ 2019 beteiligen möchten, bitten wir um eine kurze Meldung an die Stadt Treuchtlingen, Frau Enser, – gerne auch per mail anita.enser@treuchtlingen.de.



Volksfest Treuchtlingen – 6. bis 15. Juli 2018

Wir möchten Sie auf einige Neuerungen und Besonderheiten hinweisen:

Wie im letzten Jahr wird es auch in diesem Jahr eine Volksfestverlosung geben. Der Los-Preis beträgt 1,00 €; die Ziehung erfolgt am Sonntag, 15. Juli 2018 im Festzelt. Hier müssen die Gewinner anwesend sein. Als Preise winken neben Bargeld viele attraktive Preise.

Am Sonntag, 15. Juli 2018 übertragen wir das Finale der Fußball-Weltmeisterschaft auf Großleinwand im Festzelt. Hierfür können beim Festwirt auch Plätze reserviert werden.

Zum Tauziehen am Volksfest-Montag können sich neben Vereinen auch Firmen oder sonstige Gruppen anmelden. Die Anmeldung ist ab dem 4. Juli im Rathaus, Frau Enser, Tel. 09142 9600-12 sowohl für Damen- als auch Herrenmannschaften möglich.

Unter der gleichen Rufnummer können auch Voranmeldungen für unsere „Schubkarr'n-Gaudi“ am Donnerstag, 12. Juli 2018 erfolgen.

Das gesamte Volksfest-Programm liegt als Flyer dem Mitteilungsblatt bei. Informationen finden Sie auch unter www.volksfest.treuchtlingen.de.

Bayerischer Abend mit der Stadt- und Jugendkapelle am 20. Juli 2018

Treuchtlingen feiert, klatscht, singt und schunkelt nach dem Volksfest weiter. Am Freitag, 20. Juli 2018 steigt im Schlossgraben vor dem Stadtschloss der nächste Bayerische Abend der Stadt- und Jugendkapelle Treuchtlingen. Los geht es ab 19.00 Uhr, der Eintritt ist frei. Als Neuerung gegenüber den Vorjahren wird dieses Mal auch die Heinrich-Aurnhammer-Straße bestuhlt, so dass für alle Musikfreunde ein Sitzplatz vorhanden ist.

Die Musiker der Stadt- und Jugendkapelle unter Leitung von Stadtkapellmeister Günther Hüttinger ziehen wieder alle Register. Ein kunterbuntes, stimmungsvolles Programm mit vielen musikalischen Leckerbissen wird serviert – mal flott und voller Lebenslust, mal getragen und gefühlvoll. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Deftiges vom Grill, Weißbier und Helles dürfen an diesem Abend natürlich nicht fehlen.

NEUE APOTHEKE
HOMÖOPATHIE UND NATURHEILVERFAHREN
QM ZERTIFIZIERT



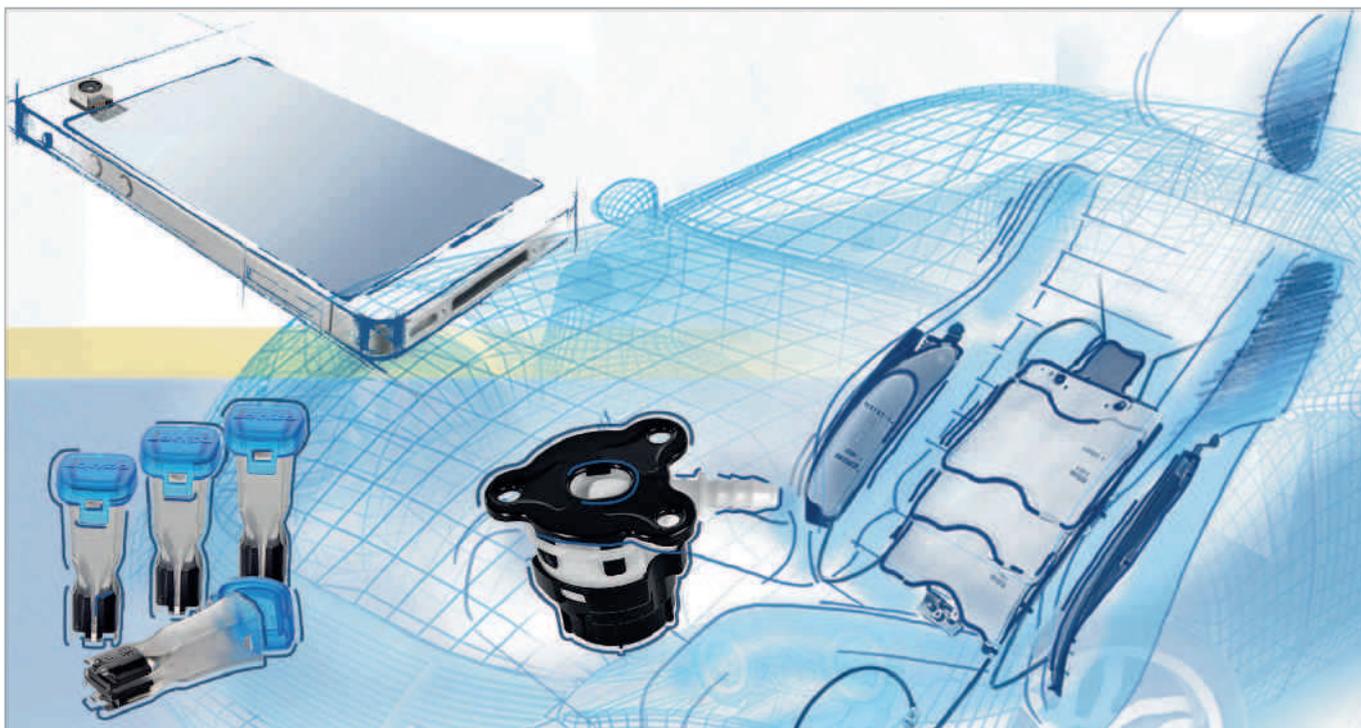
APOTHEKERIN MARION MAYER
Oettinger Strasse 7 | 91757 Treuchtlingen
Telefon: 09142-3344 | Fax: 09142-975703

fest- und trauerfloristik
geschenkartikel
wohnaccessoires
gartendeko



Oettingerstraße, 91757 Treuchtlingen
Tel. / Fax : 09142 - 2036985
laden@tausendschoendeko.de
www.tausendschoendeko.de

Geschäftszeiten:
Mo - Sa 8.30 - 12.30
Di - Fr. 14.00 - 18.00



ALFMEIER GROUP

Experience Advanced Technology

Die Alfmeier Präzision SE ist ein globales, inhabergeführtes Technologieunternehmen. Wir entwickeln und produzieren für die Automobilzulieferindustrie in den Bereichen Fluidtechnik und Sitzkomfort.

www.alfmeier.de



ALFMEIER

Driving Low Emission

Die k3 works GmbH ist ein eigenständiger Entwicklungsdienstleister für die Automobilindustrie in den Bereichen Konzeption, Prototypenbau, Konstruktion und Erprobung von Systemen und Komponenten.

www.k3works.de



k3works

Alfmeier Präzision SE
Industriestr. 5, 91757 Treuchtlingen
Tel.: +49(0)9142 / 700

Karriere bei Alfmeier?
Hier finden Sie weitere
Informationen



www.alfmeier-group.de

Die fetteste Party Bayerns – BAYERN 3 feiert 10 Jahre Dorffest!



Eine Gemeinde, viele Superstars und tausende Fans – das ist das BAYERN 3 Dorffest! Am 8. September 2018 wird das Dorffest 10 Jahre alt und feiert die fetteste Geburtstagsparty Bayerns. Auf dem Flugplatz Treuchtlingen-Bubenheim werden tausende Fans gleich vier großartige Musik-Acts in unglaublicher Open-Air Stimmung erleben.

Das Dorffest feiert sein 10-jähriges Jubiläum, und ganz Bayern ist eingeladen, mitzufeiern! Welche Künstler auf der Dorffest-Bühne stehen werden sowie weitere brandaktuelle News zum Fest findet Ihr auf www.bayern3.de/dorffest oder auf Facebook.

Ein Festival, das man miterleben muss: Vier nationale und internationale Stars an einem Tag, auf einer Bühne, und das sogar bei freiem Eintritt! Nicht nur die günstige Lage im Herzen Bayerns beschert der Gemeinde Treuchtlingen-Bubenheim das BAYERN 3 Dorffest 2018. Mit viel Motivation, Leidenschaft und einer tollen Party-Location konnte Treuchtlingen-Bubenheim aus allen Gemeinden in ganz Bayern sowohl die Dorffest-Jury überzeugen als auch alle sicherheitstechnischen und infrastrukturellen Anforderungen erfüllen.

Treuchtlingen feiert gleich doppelt!



Zusammen mit den Treuchtlinger Herbstlichtern wird am Freitag, 21. September 2018 auch die „neue“ Innenstadt eingeweiht.

Der Gewerbeverein Treuchtlingen lädt an diesem Tag zu den „Herbstlichtern“ – der langen Einkaufsnacht in die Stadt. Von 18 bis 22 Uhr können Besucher aus nah und fern bei stimmungsvoller Beleuchtung und musikalischen Klängen von der Sparkasse in der Bahnhofstraße bis zum Café Lebenskunst in der Hauptstraße durch die Stadt und die Geschäfte bummeln.

Es erwartet Sie ein tolles Unterhaltungsprogramm und zahlreiche Aktionen und Angebote der einzelnen Geschäfte.

Ergänzt wird diese Einkaufs- und Kulturnacht durch die offizielle Einweihung der Treuchtlinger Innenstadt. Des-

halb haben sich Gewerbeverein und Stadt Treuchtlingen auch einige Besonderheiten einfallen lassen.

Nach der offiziellen Einweihung durch Bürgermeister Werner Baum um 17.00 Uhr am Wallmüllerplatz, die von der Stadt- und Jugendkapelle Treuchtlingen begleitet wird, wird es bunt und vielfältig in der Stadt:

Auf zwei Hauptbühnen vor der Sparkasse und auf dem Wallmüllerplatz wird Musik von Hits über Klassikern bis hin zu Jazz geboten.

Dank moderner LED-Illumination werden die beiden neuen Plätze speziell und stimmungsvoll in Szene gesetzt.

Stelzenläufer in bunten Fantasiekostümen vom Neuburger Traumtheater spazieren durch die gesamte Stadt. Lassen Sie sich um 20.30 Uhr von der Steam-Punk-Feuershow mitreißen und zum Abschluss gibt die LatinJazzBand „Cafelate“ nochmals ihr Bestes, um den Abend mit bester Stimmung ausklingen zu lassen.



Neuburger Traumtheater



Cafelate



Samstag, 29. September 2018: Die Drei Damen

Sie waren und sind Kulturwelt-Favoriten auf Bayern 2, in der Abendschau zu Gast und verzaubern auf der Bühne. „Die Drei Damen“ haben in der deutsch-bayerischen Musiklandschaft für reichlich Furore gesorgt. Sie singen oftmals dreistimmig, spielen Klavier und Bass, die Sprache von englisch bis bairisch. Das kleine Damenorchester, witzig aufgerüstet mit Glockenspiel, Kalimba und Meditationszimbeln, spannt spielerisch und mühelos einen Bogen zwischen Tango-Pop-Jazz-BossaNova-Weltmusik. Drei Damen, die unterschiedlicher nicht sein könnten und dennoch mit Stimme und Herz harmonieren.



Die Drei Damen

Samstag, 20. Oktober 2018: „Karl Valentin in der lauten Zeit“ – Ein Abend mit Franz Josef Strohmeier
 Deutschland 1914 – das Jahr, in dem Europa mit Hurra in den Krieg zog. Das deutsche Kabarett ist noch in den Kinderschuhen. Intellektuelle, Komiker und Literaten als Kritiker der Monarchie entwickelten sich mit Ausbruch des Krieges zum Sprachrohr des Patriotismus. Ein Zeugnis dafür sind die scharfzüngigen Werke des Volkskomikers Karl Valentin, der sich auf unverwechselbare Weise mit den Wirren dieser Zeit auseinandersetzt. Zusammen mit dem Pianisten Donato Deliano hat Strohmeier einen Abend mit teils unbekanntem Texten von Valentin zusammengestellt. Nach seinem Schauspielstudium an der Folkwang Universität in Essen stand der gebürtige Straubinger Franz Josef Strohmeier im Schauspielhaus Graz, im Münchener Residenztheater sowie im Staatstheater Kassel auf der Bühne. Seit über zehn Jahren tritt er mit seinen Soloprogrammen auf.

Die Konzerte beginnen jeweils um 20 Uhr. Kartenvorverkauf in den Geschäftsstellen Treuchtlinger Kurier, Weißenburger Tagblatt und Altmühlbote sowie in allen anderen Vorverkaufsstellen der Verlagsgruppe Nürnberger Nachrichten oder über www.reservix.de.

Ganz herzlich bedankt sich die Stadt Treuchtlingen bei der Sparkasse Mittelfranken Süd (Geschäftsstelle Treuchtlingen) sowie der Wilhelm und Christine Hirschmann Stiftung für die finanzielle Unterstützung. Ebenso beim Treuchtlinger Kurier für die Medienkooperation.

Weitere Informationen auch bei der Kur- und Touristinformation (Telefon 09142 9600-60, Mail: tourismus@treuchtlingen.de).



Als mittelständischer Getränkeabfüllbetrieb produziert die Firma **Altmühltaler Mineralbrunnen GmbH** für große deutsche Discounter Mineralwasser und alkoholfreie Erfrischungsgetränke in PET-Flaschen.

Die Flaschen werden am Unternehmenssitz in Treuchtlingen von der Rohform bis hin zur Füllung, Etikettierung und Verpackung an insgesamt **3 Linien** gefertigt. In Treuchtlingen werden **ca. 200 Personen** beschäftigt, davon derzeit **25 Auszubildende**.

Unser ständiges Ausbildungsangebot:

- Industriekaufmann/-frau**
- Industriemechaniker/-in**
- Elektroniker/-in für Betriebstechnik** (ab 01.09.2019)
- Fachkraft für Lebensmitteltechnik (m/w)**
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)**

Altmühltaler Mineralbrunnen GmbH
 Personalabteilung, Bahnhofstrasse 48, 91757 Treuchtlingen

Tel: 09142 803-252 (Frau Schülein)
bewerbung@altmuehtaler.de
 weitere Informationen unter: www.altmuehtaler.de

Kooperationsprojekt zwischen Stadt Treuchtlingen und VHS Gunzenhausen



Die VHS Gunzenhausen bietet Angebote aus ihrem aktuellen Programm nun auch in Treuchtlinge an.

Im Zuge von Überlegungen zur Weiterentwicklung der Erwachsenenbildung in Treuchtlingen haben Erster Bürgermeister Werner Baum und Stadtrat Prof. Dr. Joachim Grzega Gespräche mit der Volkshochschule Gunzenhausen geführt. Dankenswerterweise erklärte sich Geschäftsführerin Dagmar Wombacher-Hohlheimer zusammen mit der Vorstandschaft der VHS Gunzen-

hausen bereit, auf unkomplizierte Weise spontan ein paar Angebote aus ihrem Programm in Treuchtlingen durchzuführen.

Man hat sich darauf verständigt, aus jedem Fachbereich der VHS etwas anzubieten. Zum einen kann man an einer Reihe von Studienfahrten teilnehmen. Zum anderen gibt es vielfältige Angebote, die im Kulturzentrum Forsthaus stattfinden werden. Dort kann man neben Englisch, Italienisch und Ungarisch auch Foto- und Filmbearbeitung erlernen, seine Gesprächskompetenz verbessern, Kundalini Yoga und Tai-Chi-Chuan kennen lernen, ein Seifen-, Whisky- oder Wildpflanzen-Seminar besuchen, bei einem Quiz-Abend zu verschiedenen Aspekten von Europa mitmachen oder sich in einem humorvollen Vortrag ein paar Kenntnisse aneignen, um Fake News besser zu entlarven. Die Angebote gehen bis einschließlich Juli. Im Herbst will Bürgermeister Baum dann über den Erfolg dieses Kooperationsprojektes im Stadtrat berichten, um zu diskutieren, ob und wie eine längerfristige Zusammenarbeit mit der VHS sinnvoll ist.

Die Anmeldung zu diesen Kursen läuft über die Stadtbibliothek Treuchtlingen (Tel. 09142 9600-70) zu deren Öffnungszeiten. Dort, ebenso wie im Rathaus, der Kur- und Touristinformation und an weiteren Orten in der Stadt, liegt die Broschüre mit den Angeboten auf.

Juttas MODETREFF
fashion for you

**Frische Muster mit Wow-Effekt
und neue Schnitte zum
Wohlfühlen – es gibt viel zu
entdecken!**

Hauptstr.4 91757 Treuchtlingen Tel: 09142/203380

Wöchentliche Leerung der Biotonne



Bildnachweis: Landratsamt Weißenburg-Gunzenhausen

Seit 30. April 2018 werden die Biotonnen in Altmühlfranken wieder im wöchentlichen Rhythmus geleert. Auch die Saison-Biotonne kann bereitgestellt werden.

In der warmen und vegetationsreichen Zeit fällt besonders viel Grüngut in den Gärten an, sodass die Nutzung einer sogenan-

nten „zusätzlichen Saison-Biotonne“ für den einen oder anderen eine gute Alternative oder Ergänzung zu den Fahrten an die Grüngutsammelstellen im Landkreis ist. Die Saison-Biotonne kann, wie die normale Biotonne auch, ab Ende April zur wöchentlichen Leerung bereitgestellt werden.

Die Abfuhrtermine und weitere Informationen zur Saison-Biotonne sind in der AbfallApp WUG bzw. Altmühlfranken, in der Müllfibel oder auf der Homepage des Landkreises Weißenburg-Gunzenhausen unter www.landkreis-wug.de/abfallwirtschaft zu finden.

Neue Tragkraftspritze und neuer Anhänger für Möhren



Die Freiwillige Feuerwehr Möhren wurde Anfang des Jahres mit einer neuen Tragkraftspritze und einem neuen Anhänger ausgestattet.

Wegen häufiger größerer Reparaturen seit 2009 und einem wirtschaftlichen Totalschaden der 21 Jahre alten Vorgänger-Tragkraftspritze im Oktober 2017 musste ein Ersatz beschafft werden. Die neue Tragkraftspritze hat einen 68-PS-Motor und eine Nennleistung von 1.500 Litern Wasser pro Minute bei zehn Bar Druck. Sie ist mit

einem Druckregler ausgestattet, der den Ausgangsdruck in Abhängigkeit zur Wassermenge regelt und die Motordrehzahl anpasst. Für das Tragkraftspritzenfahrzeug der Wehr wurde eine Ladehalterung mitbeschafft. Das 188 Kilogramm schwere Gerät kostete ca. 14.000 €. Hiervon werden 4.700 € durch den Freistaat gefördert.

Besonders bei der Arbeiterwohlfahrt in Möhren möchten sich die Stadt Treuchtlingen und die Freiwillige Feuerwehr Möhren bedanken, die sich dazu bereit erklärt hat, den Druckregler zu finanzieren.

Ebenso erhielten die Brandschützer einen 750-Kilo-Mehrzweckanhänger zum Transport von Geräten, Material und nassen Schläuchen. Der Anhänger im Wert von 550 € wurde komplett durch Spenden finanziert.

Hierfür möchten sich die Stadt Treuchtlingen und die Freiwillige Feuerwehr Möhren nochmals bei den Firmen Peter Meyer Heizung-Sanitär-Solar (Möhren), Lamm Malerfachbetrieb & Hebebühnenvermietung (Möhren), Jürgen Haunschild Bau- & Gartenservice (Treuchtlingen) sowie Rummel Kunststofftechnik Handels- & Beratungs-GmbH (Möhren) bedanken.

Wichtige Rufnummern für den Notfall

- | | |
|---------------|---------------------------------------|
| 112 | Rettungsdienst und Feuerwehr |
| 110 | Gefahr und Polizei |
| 116117 | ärztlicher Bereitschaftsdienst |



Störungsnummern Stadtwerke Treuchtlingen

Strom: 09142 / 9601-15
Erdgas/Wasser: 09142 / 9601-16

www.spkfmfrs.de

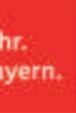
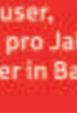
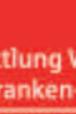
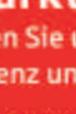
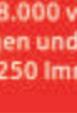
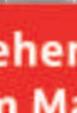
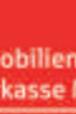
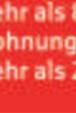
IMMOBILIEN
 Größter Makler in Bayern



Gehen auch Sie zum Marktführer!

Nutzen Sie unsere Kompetenz und Stärke.

- mehr als 8.000 vermittelte Häuser, Wohnungen und Grundstücke pro Jahr.
- mehr als 250 Immobilienmakler in Bayern.



Immobilienvermittlung Weißenburg
 Sparkasse Mittelfranken-Süd

Friedrich-Ebert-Str. 11, 91781 Weißenburg
 Tel. 09141 878-1415, Fax 09141 878-1419
immo.wug@spkfmfrs.de



In Vertretung der Sparkassen Immobilien



Auch im laufenden Jahre 2018 leisten die Stadtwerke mit umfangreichen Investitionen einen wichtigen Beitrag für die nachhaltige Versorgungssicherheit im hiesigen Netzgebiet. Die Sanierung des Hochbehälters Nagelberg, einem der größten Einzelprojekte der Stadtwerke in den letzten Jahren, ist zwischenzeitlich erfolgreich abgeschlossen. Im Zuge der Sanierung des Hochbehälters Nagelberg und der geplanten Anbindung des Ortsteils Schambach an die Treuchtlinger Wasserversorgung wird die bislang im Hochbehälter Nagelberg installierte Übergabestelle unseres wichtigsten Vorlieferanten, des Zweckverbandes Wasserversorgung Fränkischer Wirtschaftsraum (WFW), in das Tal in ein neues Übergabebauwerk verlegt. Die Arbeiten hierzu laufen bereits seit einigen Monaten und werden voraussichtlich im Spätsommer 2018 abgeschlossen sein. Die Hauptarbeiten werden, wie auch schon beim Hochbehälter, von der örtlichen Firma Simon Hüttinger Hoch- und Tiefbau GmbH ausgeführt. Das Gebäude fügt sich optisch sehr gut in die Umgebung ein und ist von der Straße von Treuchtlingen Richtung Schambach gut erkennbar. Im neuen Übergabebauwerk befinden sich dann zum einen die Übergabestelle zwischen der WFW und den Stadtwerken sowie zum anderen die Abzweigungen für den Hochbehälter Nagelberg und den Hochbehälter Schambach.



Neues Übergabebauwerk

Der Ausbau des Wärmeverbundes rund um die Altmühltherme schreitet weiter planmäßig voran. Nachdem die Senefelder-Schule bereits seit Dezember 2017 mit umweltfreundlicher Nahwärme aus den hocheffizienten und ressourcenschonenden Blockheizkraftwerken der Altmühltherme versorgt wird, laufen die Arbeiten für die Wärmeanbindung der derzeit im Bau befindlichen „Seniorenzentrums an der Altmühltherme“ des Bayerischen Roten Kreuzes in direkter Nachbarschaft auf Hochtouren. Schon in wenigen Wochen werden die neuen Wärmeleitungen verlegt sein, so dass bereits

während der Bauphase die Wärme für die Bau- und Estrichaufheizung genutzt werden kann. Die Stadtwerke werden die Nahwärmeaktivitäten in den kommenden Jahren weiter ausbauen und leisten damit einen wichtigen Beitrag für eine umweltfreundliche und CO₂ einsparende Energieversorgung in Treuchtlingen.

Im Bereich der Stromversorgung sind die Vorbereitungen für die Erneuerung der 20-kV-Schaltanlage einschließlich Neubau des Schalthauses in der Kästleinsmühlenstraße in vollem Gange. Diese Anlage ist das Herzstück der gesamten Stromversorgung in Treuchtlingen, hier kommen die drei zentralen Zuleitungen aus dem Umspannwerk Weißenburg an. Der Bauantrag für das Schalthaus wurde im Frühjahr 2018 gestellt, die Bauarbeiten werden unmittelbar nach der Baugenehmigung voraussichtlich noch im Juli 2018 beginnen und bis zum Spätherbst 2018 abgeschlossen sein. Die neue leistungsfähige Schaltanlage mit den aktuellsten technischen Standards wurde bereits zu Beginn des Jahres 2018 bestellt und wird gemäß den Planungen etwa Mitte November 2018 im neuen Schalthaus installiert werden. Die neue moderne Schaltanlage ist vor allem wegen der erforderlichen Netzverstärkungen in unserem Versorgungsgebiet notwendig, u.a. im Zuge des Neubauprojekts der Fa. Altmühltaler im Industriegebiet An der Heusteige.

Im Bereich der Elektromobilität erweitern die Stadtwerke ihre Angebote kontinuierlich. Die seit knapp zwei Jahren bestehende Stromtankstelle in der Fischergasse wird von den Nutzern sehr positiv angenommen, die Nachfrage steigt kontinuierlich an. Die Stadtwerke können sowohl Gewerbetreibenden als auch Privatkunden, die ein Elektroauto fahren, darüber hinaus neben dem bestehenden Stromlieferungsvertrag einen eigenen Autostromvertrag zu attraktiven Konditionen anbieten. Die Kunden können dann entweder die bestehende öffentliche Stromtankstelle der Stadtwerke in der Fischergasse in Anspruch nehmen oder auch eigene Lademöglichkeiten im Privatbereich oder geschäftlichen Umfeld nutzen, hier bieten sich als Ladestation z.B. die kompakten sog. Wallboxen an. Die Stadtwerke können hierfür interessierten Kunden entsprechende Angebote unterbreiten und stehen den Kunden für Anfragen natürlich gerne zur Verfügung.

Simon Hüttinger

Hoch- und Tiefbau GmbH

Marktstr. 8 · 91757 Treuchtlingen

Telefon 09142/7675

Fax 09142/7756

www.simon-huettinger-bau.de

Hochbau-, Beton- und Maurerarbeiten
Innen- und Außenputz
Straßen-, Wegebau und Außenanlagen
Betonsanierung und Spezialtiefbau

Re-Zertifizierung der Geriatrischen Rehabilitation

Die Geriatrische Rehabilitation am Gesundheitszentrum Treuchtlingen wurde im Februar 2018 erfolgreich nach der neuen Norm DIN ISO 9001-2015 rezertifiziert.

„Erneut haben wir eine Re-Zertifizierung bestanden. Gerade in dieser sehr schwierigen Situation ist das eine tolle Teamleistung der Mitarbeiter aus allen Bereichen“, freut sich Chefarzt Dr. Markus Wach nach der Bekanntgabe der Ergebnisse.

Für die Aufrechterhaltung der Zertifikate der Geriatrischen Rehabilitation sind wir verpflichtet, jährlich die Abteilung von einem externen Institut durch ein Audit prüfen zu lassen. Dieses hat heuer am 21./22.02.2018 stattgefunden.

Dazu wurden die Abläufe der einzelnen Prozesse auf den Prüfstand gestellt. Die Umsetzung ist sehr gelungen. Alle Ziele, die sich die Mitarbeiter der Geriatrischen Rehabilitation gesetzt hatten, konnten effektiv erfüllt werden.

Wie Frau Barbara Tonch, Auditorin bei EQ-Zert, berichtet, bestätigte sich der gute Gesamteindruck. Das sei auf die hervorragende fachübergreifende Zusam-

menarbeit aller am Behandlungsverlauf beteiligten Personen zurückzuführen.

Der Ausschuss zur Zertifizierung stimmte der Aufrechterhaltung der Zertifikate zu.



Von links nach rechts:
Auditorin Frau Barbara Tonch, Bereichsleitung Frau Elisabeth Bauer, Chefarzt Dr. med. Markus Wach, Qualitätsmanagementbeauftragte Frau Katja Schmidt



Kreisverband
Mittelfranken-Süd

Betreuungsgruppe

im AWO Sozialtreff Treuchtlingen für Menschen mit besonderem Betreuungsbedarf

Für **pflegende Angehörige** bieten wir die Möglichkeit, sich jeweils donnerstags von 9:00–12:00 Uhr eine Verschnaufpause zu gönnen. Die **pflegebedürftigen Angehörigen** verbringen in dieser Zeit fröhliche und abwechslungsreiche Stunden beim gemeinsamen Kochen, Singen und Basteln sowie anderen Aktivitäten unter fachlicher und liebevoller Betreuung.

Wir freuen uns jederzeit über weitere ehrenamtliche Helfer/innen.



Schnuppertage jederzeit möglich!

AWO Sozialtreff, Hauptstraße 35, 91757 Treuchtlingen
Interessiert? – Wir beraten Sie gerne! Telefon 09142/9676-0

www.awo-mfrs.de



Morgen sorglos sein“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Unser Antrieb ist Ihre finanzielle Sicherheit.
Ihr leistungsfähiger Partner im Landkreis!

Was auch immer Sie antreibt: Wir unterstützen Sie bei der Verwirklichung Ihrer Pläne und bringen Sie Ihren Zielen näher mit der individuellen **Genossenschaftlichen Beratung**.

Geschäftsstelle Treuchtlingen
Hauptstr. 1, 91757 Treuchtlingen
Telefon: 09142 9759-0
www.rb-wug.de

Kompetenz und Nähe im Landkreis!

Raiffeisenbank
Weißenburg-Gunzenhausen eG




Das jetzige Bürgerhaus, Am Schulhof 4, hat eine bewegte Geschichte von fast 200 Jahren. Erbaut im Jahre 1824 durch den Rotgerbermeister Degenkolb, wurde es um 1850 von der Gemeinde Treuchtlingen erworben und darin die evangelische Schule mit zwei Schulzimmern im ersten Stock und darunter die Wohnung des evangelischen Lehrers integriert.

Die Nutzungsdauer dieser Art, sowie die Nutzung während der Kriegszeiten, sind leider nicht dokumentiert. In den Nachkriegsjahren erfuhr das ehemalige Degenkolb-Haus bis in die Neuzeit die verschiedensten Nutzungen.

Durch den erhöhten Bedarf an Klassenzimmern wurde die Volksschule erweitert (Ausbau der Hauptschule am Schulhof und der Hauptschule in der Hahnenkammstraße). Das Degenkolb-Gebäude wurde zunächst noch als Hausmeisterwohnung mit einer Klasse für Sonderschüler genutzt. Auch die Stadtbücherei war zeitweise darin untergebracht.

Aber anfangs der 70er wurde das ehrwürdige Haus, weil es als Schulgebäude ausgedient hatte, von städtischer Seite nicht weiter genutzt. Viele Vereine und Organisationen erhielten so die Möglichkeit, die Räumlichkeiten des gesamten Hauses für ihre gemeinnützigen Zwecke zu nutzen. Einer der ersten Nutzer war u.a. die Jugend, die mit dem sog. „Jugendtreff“ dem Haus wieder frisches Leben einhauchte.

In mühevoller Eigenarbeit schuf der Altenclub der Arbeiterwohlfahrt in diesem leider nicht barrierefreien geschichtsträchtigen Haus ein Domizil, das als Seniorenbegegnungsstätte seit 1980 zu Veranstaltungen verschiedenen Couleurs einlud und von Frau Friedel Zatloukal organisiert und betreut wurde. Nach einer kurzen Übergangsfrist, nach dem Ausscheiden von Frau Zatloukal, wurde der Bürgertreff in der Hauptsache für Senioren durch den Seniorenbeirat der Stadt Treuchtlingen weitergeführt und besteht auch noch heute

Jugendrat und Eber-Hart-Verein

Der Jugend- und Kulturverein Eber-Hart kümmerte sich darum, dass sich die Jugendlichen, unter Aufsicht an einer sinnvollen Freizeitgestaltung orientierten. Später bezog der Jugendrat der Stadt Treuchtlingen zwei Räumlichkeiten im ersten Stock und aktuell nun auch das geräumige Dachgeschoss.

Viel Leben in alten Mauern

Die Küche und der Nebenraum gegenüber im EG dienen dem erfolgreich laufenden Projekt des „Gemeinsamen Kochens und Essens mit und für

Senioren“, das alle 14 Tage zu viel Kurzweil, guter Kost und guter Laune einlädt. Iris Pletz und Roswitha Bachmeier freuen sich über weitere interessierte Seniorinnen und Senioren.

Nicht zu vergessen: Wöchentlich treffen sich in diesen Räumen auch die betagten Mitglieder der Rockenstube.

Seniorentreffs im Bürgerhaus

Der Seniorenbeirat der Stadt Treuchtlingen hat 2007 die Räumlichkeiten des alten Schulhauses zu einem Bürgertreff renoviert und eingerichtet.

Das Konzept: erzählen, lesen, singen und handarbeiten ging voll auf! Nach einem Tausch der Räume mit dem Jugendtreff wurde der Nachmittag am Mittwoch auf 2 Tage die Woche erweitert, sodass nun am Montag ab 14 Uhr Spielenachmittage und mittwochs weiterhin die Geselligkeit großgeschrieben wird. Auf dem Programm steht zudem von April – Oktober monatlich eine organisierte Spazierfahrt mit dem Bus in unsere schöne Umgebung. In den Wintermonaten werden jeden letzten Mittwoch im Monat Dias aus dem reichhaltigen Fundus Neumeyer gezeigt.

Ab und zu organisiert man Vorträge, Informationen nach Absprache. Gemeinsame Aktionen, wie stricken von Fensterläden-Schmuck (sog. knittings) am Haus, oder auch wunderbare Mützen und Schals für Kinder der *KITA Regenbogen* nebenan, ergeben sich nach Laune. Einmal im Jahr ist ein Dankeschön Kaffee für die Initiatoren und Helferinnen. Einwohner auch von den Dörfern ringsum sind jederzeit gerne willkommen.

Vor kurzer Zeit ist die Fassade des Hauses wieder mit neuem, sehr ansprechend und kreativem Fensterläden-Schmuck aufgewertet worden. Viele Touristen halten impulsiv, um diese wunderbaren farblichen Häkelkreationen abzulichten. Der Dank gilt den Damen der Seniorentreffs, welche solche meisterlichen Eyecatcher an der ehrwürdigen Fassade schufen!

Im 1. Stock, im ehemaligen Klassenzimmer der Sonderschule, übt wöchentlich immer donnerstags der „Bergsteigerchor“ des Alpenvereins und dort finden Deutschkurse für Asylsuchende statt.

NEU: PC-Kurse, Stammtisch und Workshops für Senioren im Bürgerhaus

Nach Einrichtung einer starken Internetversorgung werden im Frühherbst auch die PC-Kurse der Projektgruppe sowie der beliebte PC-Stammtisch für interessierte Senioren wieder stattfinden.

Malkurs für Jedermann

Unter Leitung der Hobbykünstlerin Brigitte Kern treffen sich viele HobbykünstlerInnen zum freien Malen in ganz unterschiedlichen Techniken. Das Motto „Malen kann jeder...“ beflügelt die TeilnehmerInnen zu ganz erstaunlichen, künstlerischen Werken. Unterstützt wird Brigitte Kern von der Seniorenbeirätin Helga Bamberger.

Gymnastik-Kurse für Senioren

Weiter üben auch mehr oder minder intensiv recht zahlreiche Seniorinnen in 2 Gymnastik-Kursen, in Stuhl- und in Boden-Gymnastik. Die fachliche Leitung hat dankenswerter Weise Frau Ulrike Rauscher, eine ehemalige Sportlehrerin, übernommen. Ihr zur Seite steht Roswitha Bachmeier, sollte Frau Rauscher mal verhindert sein.

Büros im Bürgerhaus

Einige ehrenamtlich Tätige des Bürgerhauses haben gemeinschaftlich den wenig genutzten Raum im Anbau zu einem Büro umgebaut. Im sog. „Büro im Bürgerhaus“ bieten die Nachbarschaftshilfe, der Seniorenbeirat, die Senioren- und Wohnberater und die Migrationshilfe der Caritas ihre vielen Sprechstunden an. Nebenan hat die Projektgruppe ebenfalls ein sehr kleines, aber hochmodern ausgestattetes Büro. Ohne die, nicht selbstverständliche Mitarbeit, vieler Ehrenamtlicher hätten beide Büros nicht verwirklicht werden können.

Schaukasten des Bürgerhauses in der Bahnhofstraße

Wir dürfen hier nochmals auf unseren immer aktuell bestückten großen Schaukasten am Wochenmarkt hinweisen! Neue Veranstaltungen, Treffs und Nachrichten an einer Stelle. Ein kleinerer Schaukasten ist direkt am Seiteneingang des Bürgerhauses.

Internetanbindung im Bürgerhaus

Nachdem die Internetversorgung im Kulturzentrum Forsthaus für die angebotenen Kurse nicht ausreichend ist und eine Verbesserung erst in den nächsten Jahren umsetzbar ist, wurde das Bürgerhaus in Sachen Internet aufgerüstet. Zusammen mit dem Stadtbauamt und sieben Ehrenamtlichen ging es an die konkreten Planungen der Leitungswege, den Setzpunkten der Anschlussdosen und dem voraussichtlichen Zeitplan. Bedingung war ehrenamtliche Montagearbeiten, bei Material-, Brotzeit- und Getränkebeschaffung seitens der Stadt.

Das Werben um ehrenamtliche Unterstützung fand Gehör im Seniorenbeirat der Stadt, die Alfred Keil sofort



zusagte. Vom Bergsteigerchor der Sektion Treuchtlingen des Alpenvereins signalisierte Karl Schels seine Bereitschaft mitzuwirken. Die Projektgruppe vertraten die beiden Projektleiter Thomas Latteier und Hans-Jürgen Porsch.

Werner und Thomas Kränzlein waren als Treuchtlinger Bürger interessiert an der zeitgemäßen Ausstattung des Bürgerhauses und halfen gerne, engagiert und ruhelos mit.

Eine Überraschung jedoch erlebten die Verantwortlichen, dass aus Pappenheim ein ehemaliger Elektriker bereit war, die Leitung und fachmännische Überwachung der Verlegearbeiten in ehrenamtlicher Funktion zu übernehmen: Hans Herzner. Dieser fachlich hochversierte Rentner vervollständigte das ehrenamtliche Team der Helfer in einem ganz wichtigen Bereich. Nicht zu vergessen ist auch unser allseits anerkannter und universell einsatzfähiger Rabah, der uns leider erst am letzten Tage seine Mithilfe anbieten konnte!

Das Team fing am Aschermittwoch an und hatte bereits am darauffolgenden Rosenmontag alle Montagearbeiten erledigt. Außer dem Bürgertreff am Montag musste kein Termin im Bürgerhaus wegen der Arbeitsbelastungen abgesagt. Dies war den Hauptorganisatoren um Thomas Latteier ein echtes Anliegen. Mittlerweile ist das Haus vom größten Staub befreit, die Räume zumeist gereinigt und abgestaubt. Alle gesetzten Anschlussdosen angeschlossen und benannt. Insgesamt wurden 14 Kabelstränge durch das Haus, in das Obergeschoss und das Dachgeschoss gezogen. Dabei mussten mit schweren Gerät Mauern, Durchzüge und Decken durchbohrt werden. Der Stadtbauhof half hier mit seiner schweren HILTI und riesigen WIDIA-Bohrern aus. Dank an diese hilfsbereiten Kollegen. Insgesamt wurden ca. 150 Stunden Montagearbeiten geleistet, bei annähernd 340 Meter Kabelstrang und rund 50 Meter

»WIR haben das gebührenfreie Girokonto.«

Gemeinsam mehr als eine Bank

SpardaGiro:

Das gebührenfreie Girokonto* bei der Bank mit den zufriedensten Kunden

Jetzt informieren: www.sparda-m.de/giro

GEMEINWOHL
ÖKONOMIE
Bilanzierendes Unternehmen



* Lohn-/Gehalts-/Rentenkonto für Mitglieder bei Erwerb von 52,- Euro Genossenschaftsanteil mit attraktiver Dividende. (Bei Online-Eröffnung ist die Zeichnung optional.)

Hauptstraße 15 · 91757 Treuchtlingen
SpardaService-Telefon: 089 55142-400

Sparda-Bank

www.sparda-m.de

Kabelschächte-Montagen unterschiedlichsten Aufnahmevermögens sowie sieben Aufputz-Dosen! Für alle ehrenamtlich tätigen Bauhelfer ist es darüber hinaus auch ein ehrenhaftes Anliegen zu zeigen, dass die Zusammenarbeit von Stadt und Institutionen keine Einbahnstraße sein muss. Die Stadt und unsere Gemeinschaft profitieren unbestritten vom Engagement der Ehrenamtler, das Ehrenamt jedoch auch von den flankierenden Hilfen, die eben nur eine Kommune leisten und zur Verfügung stellen kann.

SOS-Dosen wieder verfügbar

Dank der großzügigen Unterstützung der Sparda-Bank Treuchtlingen konnte die Projektgruppe nochmals 500 SOS-Dosen, die sogenannten Notfalldosen, beschaffen. Ab sofort kann diese kleine, banal geniale Rettungsdose wieder im Bürgerbüro im Rathaus, im Café Lebens-

kunst, in allen drei Apotheken, im Bürgerhaus, in der Stadtbibliothek, in Arztpraxen und in der Sparda-Bank abgeholt werden.

Ein einvernehmliches Zusammenwirken aller Benutzer des Hauses, so unterschiedlich diese auch sind, dient dem Erhalt und dem zukunftsorientierten Ausbau des historischen Degenkolb-Hauses. Der Dialog dient darüber hinaus auch den älteren, behinderten und benachteiligten Mitbürgern unserer Stadt, in deren Sinn und zu aller Nutzen. Hier steht allen ein Haus der Begegnungen, des Miteinanders und auch des kulturellen Austausches zur Verfügung. Alle Organisationen des Bürgerhauses freuen sich auf die vor Ihnen liegende Zeit!

Hans-Jürgen Porsch, Projektgruppe Bürgerhaus



Das Bürgerhaus Treuchtlingen auf einen Blick

Bürgerhaus-Sprecher

Thomas Latteier, Tel.: 09142 20 29 92

Bergsteigerchor des DAVs, Sektion Treuchtlingen

Übungsstunden immer donnerstags von 20:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Gerhard Homung, Tel.: 09142 2189

Seniorentreff montags:

Montags von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Hildegard Küffner, Tel.: 09142 33 50

Seniorentreff mittwochs:

Mittwochs von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Helga Pfahler, Tel.: 09142 38 86

Helferkreis Treuchtlingen e.V.

Versammlungen nach Bedarf, siehe Tagespresse

Anita Enser, Tel.: 0170 73 10 045

Jugendrat der Stadt

Martin Bruhn, Tel.: 09142 96 06 40

Migrationsberatung der CARITAS

Dienstag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr und

Donnerstag von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Nachbarschaftshilfe der Stadt Treuchtlingen

Sprechzeiten jeden Montag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Tel.: 0171 78 49 832

Projektgruppe BHT

Treffzeit immer am ersten Montag des Monats - alle 8 Wochen von 18:15 Uhr bis 20:00 Uhr

Gemeinsames Kochen und Essen mit und für Senioren

jeden 1. und 3. Donnerstag von 10:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Iris Pletz 09142 69 05, Roswitha Bachmeier 09142 14 44

Malkurse für Jedermann

Dienstags von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr

Brigitte Kern, Tel.: 09142 89 81

Gymnastik für Senioren

Freitags von 10:00 Uhr bis 10:45 Uhr und

von 10:45 Uhr bis 11:30 Uhr

Ulrike Rauscher, Tel.: 09142 97 56 990 oder

Roswitha Bachmeier, Tel.: 09142 14 44

Rockenstube des DAV

Treffpunkt von Oktober bis März:

Dienstags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Helma Klitzsch, Tel.: 09142 59 05

Senioren-Beirat der Stadt Treuchtlingen

Treffpunkt unregelmäßig mit Einladung

Alfred Keil, Tel.: 09142 86 84

Sprechstunden der Seniorenbeiräte, Senioren- und Wohnanpassungs-Berater

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Landtagswahl, Bezirkswahlen und evtl. Volksentscheid am 14. Oktober 2018

Die nächste Wahl steht schon in den Startlöchern. Auch für diese Wahl benötigt Treuchtlingen viele Wahlhelfer.

Die Stadt Treuchtlingen eine große Anzahl von langjährigen Wahlhelfern, auf die sie gerne zurück greift. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dennoch herzlich einladen, sich für dieses Amt zu melden. Die amtlich korrekte Bezeichnung für Wahlhelfer lautet übrigens „Wahlvorstandsmitglieder“.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an die Stadt Treuchtlingen, Frau Enser, Rathaus, Zimmer 2. Dort erhalten Sie auch weitere Informationen zu den Aufgaben des Wahlvorstands, die zeitliche Inanspruchnahme und auch Informationen zur Vorbereitung auf Ihren möglichen Einsatz als Wahlhelfer.

Gerne können Sie sich auch per E-Mail melden: anita.enser@treuchtlinge.de.

Eröffnung noch im Juli geplant!



Schwimmerbecken – im Hintergrund mit Sprungturm
(Stand 12.06.2018)



Abgetrennte Familienzone mit Softboden
(Stand 12.06.2018)

Neu: Salzlounge in der Altmühltherme – Eröffnung auch für Juli geplant

Für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden

Bereits in der Antike wurde dem Salz gesundheitsfördernde Eigenschaft zugesprochen. Salz ist wertvoll für eine gesunde Lebensführung und wird mehr denn je als Hausmittel zur Behandlung von Haut- und Atemwegserkrankungen verwendet. Unsere Salzlounge ist eine harmonische Erholungs- und Entspannungsoase aus wertvollem Salz mit einzigartigen Lichtspielen.

Der Zugang erfolgt über die Kasse – Sie benötigen keine Badekleidung! Reservieren Sie sich Ihre Liege unter der Telefonnummer 09142/9602-0 – die Anwendung startet stündlich ab 9.00 Uhr.



Wettelsheimer Str. 43 - 91757 Treuchtlingen
Tel. 0 91 42 / 56 82 - Fax 69 72

e-mail: info@metzgerei-ziegler.de
Internet: www.metzgerei-ziegler.de

Ihr Metzger aus Leidenschaft - Seit über 80 Jahren - Bestes aus unserer Heimat

Wir bieten Ihnen mehr als Fleisch & Wurst!

- **Geschenke** aus Ihrer Metzgerei
genussvoll, **hochwertig & exklusiv** verpackt
- täglich wechselndes **Mittagsmenü**

unser prämierten Produkte bei der 36. Qualitätsprüfung 2018

- rauchfrische **magere Stadtwurst**
- hausgemachter **Luftgetrockneter Schinken**
- leckere **Käsewürste** mit grober Käseeinlage
- mit Rapsöl hergestellte **Puten Schinkenwurst**
- **Partyservice** zu jedem Anlass, sprechen Sie uns an!

Besuchen Sie uns auch auf **Facebook**





Familien & Aktivbad 

**ERÖFFNUNG
IN
KÜRZE**

Familien & Aktivbad in der Altmühltherme mit kostbarem Heilwasser

- Röhrenrutschen mit Zeitmessung
 - Sportschwimmbekken 25 Meter
 - Im Sommer mit Zugang zu den Sommerfreibecken
- Kleinkinder- und Familienzone
 - Nichtschwimmerbereich mit Kletternetz
 - Warmwasser- und Kursbecken
 - Sprungbereich



Tun Sie sich etwas Gutes und schenken Sie sich einen schönen Tag, der Ihr Wohlbefinden und Ihre Kraft fördert.

Altmühltherme – Quelle purer Lebenslust

Bürgermeister-Döbler-Allee 12
91757 Treuchtlingen

Telefon 09142/96 02-0
www.altmuehltherme.de

